Ն՝ 9502 1916 ՆՈՅՄ. 3—16 ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 3 ԹՎՇՏ. ՍԱՆԻ 1332 32ԻՆՁԻ ՏԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيومك

مؤسسى ديكران جيومك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷ ՀԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընցա Ֆիւշիւֆ Բաբմաղ Գարուտա
Իպիլ սոզաղընցա Նո. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Նոյմ. 2 բարիսլի զարարկեաճը ումուսիճնեն թեպլիղը ռեսմիսի տիր:

1. — Թայեարէլերիմիզ Գահիրէ չըմնաղքէր միւէսսէսաթընա մուվաֆֆագիյէթլէ պօմպալար աթտրլար:

2. — Սայիր ճէպհէլերտէ մուհիմ վաղտա օլմասը: Մ.

Ա. ՄԷՐԻԳԱՏԱ ԲԻԻՍԸ ՃԻՄՀՈՒՐ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹԸ

Նիւ-Եօրգտան «Տէյլի Մէյլ»է պիլտիրիլիյօր.— Շիմտիքի ինթիխապաթ՝ բէյլերին ասն տէրէճէ չօգլըղը հասէպիյլէ պիւթիւն իթթիհատ ֆըրգալարընա պէօյիւք պիր բէգապէթ հասըլ իթմիշ տիր. պուրատա Նիւ-Եօրգտա նէչր օլընան բաբօրթալար կէօսթերիյօրլար քի, Ինթիխապաթա իշթիրաք իտէն միւնթէխիպլէրին մըգտարը Ամէրիկա թարիխինտէ էմսալի նամէսպուզ պիր հալտէ իտի: Հիւկս՝ բէյլինի ալթընճը ճատտէտ թէէսիս օլընան ինթիխապաթ տաիրէսինտէ վէրմիշ տիր: Սապահընն սաաթ 7սինտէ մումաիլէյհ օրատա իսպաթը վիւճուտ իթմէքլէ տէրհալ իալգ թարաֆընտան թանըլմըշ վէ օնա կէր աչըլմըշ տըր: Լաքին Մ. Հիւկս՝ պունը բէատ իլէ թա քէնտի սըրատը կէլինճէյէ գատար իալգ տրատընտա պէքլէմիշ տիր: Վիլսըն օթոմոպիլէ Բրէնսթոնա կէլիպ օրատա դայտ օլընտը: Ինթիխապաթը իլք նէթիյճէսի Մասաչուսէթտէն վիւրուտ իթմիշ տիր քի օրատա անճագ 28 միւնթէխիպ վար իտի, պունընն 16սը Հիւկս վէ 7սի Վիլսընա բէյ վէրմիշլէր իտի:

«Տէյլի Թէլէկրաֆ» զանն իտիյօր քի, իլք տէֆա օլարագ զատընլարա տա բէյ վէրմէկէ մէէզունիյէթ վէրիլէն իլլինուատան 600000 զատըն բէյլերէ իշթիրաք իթմիշլէր տիր: Հէր իքի ֆըրգա իտտա իտիյօր քի, զատընլար քէնտիլէրի իչիւն բէյ վէրմիշլէր, լաքին ալէյումում զանն օլընըյօր քի, պունլար էն գիյատէ Վիլսընա բէյ վէրմիշլէր տիր:

Լօնտրատան «Ֆր. Բրէսէ»յէ տօլայըտան պիլտիրիլիյօր.— Նիւ-Եօրգտան «Թան»ա իշար օլունտըղընա կէօրէ, ճիւմհուրիյէթբէրվերլէր բէյլերին նէթիյճէսի էօնիւնտէ հայրէթտէ գալմըշլար տըր. գիրա Հիւկս չարդ ճիհէթինտէ պիր չօգ տէֆալար էքսէրիյէթ գազանմըշ իտի: Ղարպ ճիհէթինտէ Վիլսընըն ֆիւթուհաթը պէօյիւք պիր թէէսիր հասըլ իթմիշ տիր: Պու նէ գատընլարըն վէ նէ տէ ամէլէնին բէյլերինտէն իլէրի կէլմէյիպ, մահգա տէմօգրաթլարըն գապուլ իթտիկի «սուլհ վէ սաատէթ» գահէսինտէն վէ Հիւկսին իպրազ իթտիկի մէնաֆիի մալիյէյէ գարշը հասըլ օլան էմնիյէթսիզլիքտէն իլէրի կէլմիշ տիր:

Նիւ-Եօրգտան «Տէյլի Նիուզ»ա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ալէմանլար հէր իքի նամզէտ սայքի միւսաբի բէյ վէրմիշլէր տիր: Հիւկս՝ Միլվագ վէ Սէն Լուիտ մաղլուպ օլմուշ իսէ տէ, գիրա պու իքի չէհրտէ պիլխասսա Ալէմանլար չօգ տըր, պունա մուգապիլ Նիւ-Եօրգ Ալէման տէմօգրաթլարընընն պինլէրճէ բէյինի գազանմըշ տըր: — Հ.

ՎԻԼՍԸՆԸՆ ԵԷՆԻՏԷՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸՆԸՆ ՄԱՆԷԱՍԸ

ՎԻԼՍԸՆ ՎԷ ՍՈՒԼՀ

Վիէննա Ամէրիգա սեֆիրինին պէյանաթը.— Վիէննա Ամէրիգա սեֆիրի Մ. Ֆրէտէրիգ Բէնֆէլտ՝ «Ֆր. Բրէսէ»յէ տէմիշ տիր քի. «Ֆիքրիմճէ Մ. Վիլսընընն եէնիտէն ինթիխապը պիլիասսա ասվալը հազըրէտէ՝ տէյիլ եալընըզ Ամէրիգա իչիւն, եա իլլա պիւթիւն պէյերիյէթ իչիւն պիր ֆիթուհաթ տըր: Բէյսը ճիւմհուր Վիլսընընն եէնի մուվաֆֆագիյէթի պիր չօգ նօգթալ նազարլարտան Ամէրիգա թարիխինտէ չայանը զիքր եէնի պիր տէվրէ աչմըշ տըր: Շունը սէօյլէյէլիմ քի. Վիլսըն՝ իլք տէմօգրաթ տըր քի արգա արգայա իքի տէֆա բիասէթը ճիւմհուրիյէթէ ինթիխապ օլընըյօր: Տէմօգրաթ ֆըրգասընընն չիմտիյէ գատար Ամէրիգատա ապալիյէթ թէչքիլ մէնֆաաթը չախսիյէ իւմիտ իթտիկինիզ պու սէրկիւզէյթ իչիւն սիզի թիթրէթմիրիյօր. պէյքի ֆիքրինիզտէն կէչմէտիկի տէհշէթլի պիր ինթիզամ մարքինին պէյնինի չաթլամընընը. Մէնճուն տէյի՞լմիսինիզ:

— Մարքինին հազըրլասընը չէյ թիւյլերի իւրբէրիր տէրէճէտէ տէհշէթլի տիր:

— Էհէմմիյէթի վար, քեաֆի քի սիզ իթթիֆատ իտէսինիզ: Թէատրէֆ՝ սիզի միճրիմին գապատաթ իզի իւզէրինէ գոյատպը վէ սրբլարընը սիզե իֆչա իթտիկի արրատա սիզ բրիճաթ իտիյօրսընըզ թիթրէյէրէք, նէզտինէ չաղըրմաղ վէ Ալճէրինին ինզըվալըգլարը իչինտէ օյնատըղը տրրատտա սիզի հազըր պուլունտրրմաղ էբէյիճէ պասիրէթսիզլիք տիր: Թալէինիզ հէք եավէր տիր, մէնճուն տէյի՞լմիսինիզ:

—Մէսէլէտէ ճինայէթլէր վար: Տիւչիւնինիզ: Մահքէմէ վէ ատալէթ վար:

— Ատալէթ քէօր տիր, օլան չէյլերէ ազ մը՞ վազըֆսընըզ: Օ գատար ճինայէթլէր իչինտէ հէմէն պու մը՞ մէյատանա չըգաճաղ:

— Պիր թէատրէֆ քեաֆի տիր:

— Հայտէ, պօշ գուրուունթըլար լաղըմ տէյիլ տիր: Իթաաթ իտինիզ, վէ գօրգմայընըզ:

— Նէ՞ եաբմալըյըմ:

— Օրատա մարքինի ատըմ ատըմ, չիւպհէ հասըլ իթմէքտիզին թատրոպ վէ թէրասսուա իթմէյի, Շաղէյ վէ եա Բարիզտէ օլատուղը կիպիմիտի Պէլգէ՝ տէ տէ ի՞չ կէօրմէյիսինիզ: Օ զանն իթմէտիկինիզտէն զիյատէ գուվվէթլի տիր: Լաքին պաղը եէրտէ քէնտի էմանէթին ի կէօսթէրիր. պիր քեաղըտ, պիր նամ. պիր իզ քիֆայէթ իտէր. պունը պուլընընը զ, իչինիզ պու օլաճագ տըր, գասատրընը պանա պրագըն:

Սարա՝ վիզօնթատան եիւզ գաչ եիւքսէք իտի. Մանկլար տիւչիւնճէլի, էնտիշէլի պիր հալտէ տուրույօր. Սարա իսէ օնը թէմամըյլա գազանմագ իսթէյօր իտի: Սարա օխշայընը պիր լիսանլա թէքրար իթտի:

— Թոհաֆ չէյ: Գլօսընն սէրվէթի պիր տագիգա ճէտարէթ վէրիյօր: Սիզ իսէ մարքի տը Շաղէյ Մանկլար օլաճագընընզ: Պու սէրվէթ քէնտիլիկինտէն սիզե կէլէճէք տիր. զորգմայընընզ. ատալէթին պու սէրկիւզէյթտէ պիր իչի օլմայաճագ վէ զորգատուղընընզ «սգանտալ»տա վուգուս պուլմայաճագ տըր:

Մանկլար մաղլուպ օլարագ,

— Սիզե իթտաթ իտէճէկիմ. լաքին վատընընզը տէրիտաթը իտինիզ:

— Ունութմամ, ատսթուսմ:

— Շաղէյին սէրվէթի կիպի պիր սրվէթ վէ սիզին կիպի քէսկին պիր ֆիքրէ նիչիւն քէնտի հազգըմընընզը թալէպ իթթէմէյիմ: Ա՛հ, նէ գատար կիւզէլսին, Սարա:

[166] (Տէվամի)

ԱՄԷՐԻԳԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸՆՏԱ ՊԻՐ ԳԱՏԸՆ

Նիւ-Եօրգտան «Մօրնինկ Թօսթ»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ամէրիգա բարլամէնթօ թարիխինտէ իլք տէֆա օլարագ, մէճլիսը մէպուսան ազալարը միլանընընա պիր գատըն տա պուլունմագտա տըր: Պու գատըն ժանէթ Բէյթինկ օլուպ Մօնթանատա միւսթագիլ նամզէտ մագամընընա ինթիխապ օլունըպ քէնտի տէմօգրաթ վէ ճիւմհուրիյէթբէրվերլէր բագիպլէրինի մաղլուպ իթմիշ տիր: Հ.

ԹՈՒՆԱՅԻ ՄԻՐՈՒՐ ԻՇԹԻՄԱԼԷՐԻ

Լօնտրատա միւնթէշիր իթիլաֆ թարաֆտարը «Ըվիւ ը Լօնտրա» բիսալէի մէվզուութէսի աթիտէքի մէգալէյի նէշր էյլէմիշ տիր.— Պու կիւն էն մուհիմ մէսէլէ ժէնէրալ Մաքէնզէնին թունայը միրուր իսէպիլմէսինէ Բուլգէնլէրին մանի օլուպ օլամայաճագլարը տըր: Ժէնէրալ Մաքէնզէն թօք ճիհէթինտէն զուվվէթլի օլտըղընտան պէլքի տէ թունայը միրուր իթմէկէ չալըշաճագ տըր: Պու սըրատա իսէ Բուլգէնլէր Գարբաթլարտա զայէթ մէշղուլ տըրլար:

Պու սէպէպտէն նաշի Բուլգանիա հազգընտա պէտպինանէ ֆիքրտէ պուլընանլար անըն Սէրէթնէէրի սահիլինէ չէքիլիպ Ուլահիա վէ Պուքրէշի թէրք իթմէսինի թավսիյէ իտիյօրլար: Լաքին պու սուրէթտէ Ալէմանլար էմէլը ասլիլէրինէ նայիլ օլմուշ պուլընաճագլար տըր: Զիրա անլէր Ուլահլարըն զախիրէ տէբօլարբյլա բէթրօլ մէնպալարընը էլտէ իթմիշ օլաճագլար տըր, Ս.

ՂԱՐՊ ՃԷՊՇԷՍԻՆՏԷ

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ.— Բըրէնս Ռօբրէխթ ճէպհէսինտէ.— (Թէլէկրաֆը պաշը նօգսան կէլմիշ տիր) Պուրատա կէճէյէ գատար տէվամ իտէն մուհարէպէլէր 14 հոկտ. կիւնինի պէօյիւք մուհարէպէլէր կիւնլէրինէ պէնզէթմիշտիր: Ինկիլիզլէր իպթիտաէն իհրազ իթտիքլէրի պաղը մուվաֆֆագիյէթը թէվսիի իւմիտիյլէ Անգրընը շըմալինտէ եէնիտէն հիւճումլար իճրա վէ Լօսար կէաբզուր արատընտա իշպու հիւճումլարընը պիր չօգ տէֆա թէքրար իթմիշլէր տիր: Տիւշմէն Պոդուր քէօյիւնի ֆիլհագիգա զապթ իտէպիլմիշտէ տէ, վասի ճէպհէլէրին տիկէր նօգթալարընտա սավլէթը ազուրանէսի մէվզալարընընզ Լօնինտէ գըրբլմըշ վէ քէնտիսի բէք ճէսիմ զայէաթա տիւշար օլմուշ տըր. ալթմըշ ալթընճը Մակէդոնիա բիյատէ ալալը, 169ընճը

Պատ բիյատէ ալայը վէ խասսա ֆբրգասը բիյատէսի միւտաֆէա մուհարէպսիը էնասընտա ֆէվզէլատէ պիր սուրէթտէ թէմէյյիւզ իթմիշլէր տիր։

Ֆրանսըզլար Սէն Բիէր-Վասթ օրմանընը զապթ իշիւն բէք ճէսիմ գուվվէթլէր սէվգ իթմիշլէրսէ տէ, հիչ պիր մուվաֆֆագիյէթ իհրազ իտէմէմիշլէր վէ պու սուրէթլէ գանլը պիր հէգիմէթէ տիւշար օլմըշլար տբր։ Գ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԳԱՀՐԱՄԱՆ ՂԱՋԻԼԷՐԻՄԻԶ ԻՋԻՆ ԻԹԱ ՕՂԸՆԱՆ ՀԷՏԻՑԷԼԷՐ

10000 բաքէթ թիւթիւն մաճառ պանդա վէ թիճարէթ չիրքէթի։ 2000, Ն. Մէտովիչ (Թօգաթլիան օթէլի)։ 300 Իդպալ քիւթիւպխանէսի։ 2736, սիվիլ բօլիս մէմուրիյնի։ 2000, Սթանպոլ սանսիւր մէմուրիյնի։ 6000, Միլլի Սաժանը։ 2000, Միլլի Սաժանը մէմուրիյն վէ միւսթախսէմիյնի։ 1000, գոմիսիոնճը Բէնիաս։ 600, Ս. Իլիասիս։ 100 Լ. Սէկօրա։ 300, Գօրաղ Բէյիս Կանպօթը զապբթան վէ էֆրատը։ 200 Ասաբաղարը պէլէտիյէ միւֆէթթիշի Թէվֆիգ պէյ։ 1000, Նէճմէտտին Մօլլա պէյ էֆէնտի։ 200, Սլպէր Բէգանթի։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆՏԱ.— Տիւն չիւպէլէրտէ ազատ իճթիմա իտիլէրէք տահմի էնճիւմէնլէրին վէ չիւպէլէրին թէչքիլաթը իլէ իշթիղալ օշընմըշ տբր։

ԹԷՊԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՒԻՑԷ

Հավա պուլութը օլուպ եաղմուր ազալաճագ վէ բիւզկեար զուվէթինի թէնգիս իտերէք չըմալտան էսէճէք տիր։

1 թբշր. սանի 332 թարիխինտէքի ազամի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 19, Վանիքէօյինտէ 19, Էտիրնէտէ 15, Անգարատա 20 տէրէճէ տիր։ 2 թբշր. սանի 332 թարիխինտէ զապլէզզէվայ տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 16, Վանիքէօյինտէ 14, Էտիրնէտէ 6, Իզմիրտէ 16, Անգարատա 10, Պաղտատա 16, Սոֆիատա 4 տէրէճէ տիր։

Տիւն կիճէ տիւշէն եաղմուրընը մբգտարը, Տէրսաատէթտէ 10, Վանիքէօյինտէ 10, Էտիրնէտէ 44, Իզմիրտէ 133 միլիմէթրօ ատբր։

ՍԹ. ՏԷՆԹԼՂ. ՎԱՐԻՏԱԹ ՄԻԻՏ.-ՏԷՆ.— Սթանպոլ վէ Պէյօղլը վէ Իսկիւտար լիվալարը տահիլինտէ իճրաի թէճարէթ վէ սէնատթ իտէն միւքէլլէֆիյն նամզարընա կէլէճէք իւչ եէրզ օշիուզ իւչ սէնէսի իշիւն թարհ օլընան թէմէթթիւ վէրկիսի իհպարնամէլէրինէ 1, թբշր. սանի 332 թարիխինտէն իթիբարէն չուուպաթը թահսիլիյէճէ թէվզիինէ միւպաշէրէթ իտիլմիշ տիր. թէմէթթիւ զանունընդէն 27ինճի մատտէսի մուճիպինճէ իհպարնամէլէրին թէպլիղինէ իպթիտար իտիլմիկի թարիխէն պիր այ միրուրինէ աէկին քէնտիսինէ իհպարնամէ թէպլիղ իտիլմէյէն միւքելլէֆիյն՝ պուլընարգյարը չուուպաթը թահսիլիյէ թէնազզուլ մէմուրլըգյարընա միւրաճաաթլա իհպարը գէյֆիյէթիթմէլէրի ,ադսի թազատ մատէի մէղքիւրէ հիւքմինէ թէվֆիզէն պիր միսլի ճէղա իլէ միւքէլլէֆ թութըլաճագլարը իլան օլունուր։

Սա՝ մ՝ ... ոլ Աղուբ Վարժաբեան

Միւ. մհսուլ։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ.

Պատ բիյատէ ալայը վէ խասսա ֆբրգասը բիյատէսի միւտաֆէա մուհարէպսիը էնասընտա ֆէվզէլատէ պիր սուրէթտէ թէմէյյիւզ իթմիշլէր տիր։

Ֆրանսըզլար Սէն Բիէր-Վասթ օրմանընը զապթ իշիւն բէք ճէսիմ գուվվէթլէր սէվգ իթմիշլէրսէ տէ, հիչ պիր մուվաֆֆագիյէթ իհրազ իտէմէմիշլէր վէ պու սուրէթլէ գանլը պիր հէգիմէթէ տիւշար օլմըշլար տբր։ Գ.

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ՏՕՍԹԼԱՐԸ

Լուկանօ, 15.— Իթալիատա Ինկիլթերրանընդէն թահրիքաթընա գարշը չէտիտ պիր բրօբականտա պաչ կէօսթէրմիչ տիր։ «Ճիօրնալէ տ'Իթալիա» պու բրօբականտանընդէն սէպէպլէրինի թաատատ իտիյօր։ 1.— Ինկիլթերրա հարպը ուղաթըյօր, վէ պունընլա Ալէմանիայը գուվվէթտէն տիւշիւրմէք իսթէյօր։ Վէ պէօյլէճէ քէնտի միւթթէֆիգլէրինին տէ գուվվէթտէն տիւշմէսինէ գարշը գայտսըզ տավրանըյօր։ 2.— Իթալիա՝ Ինկիլթերրանընդէն հաքիմիյէթինէ տիւշմէք իչիւն Ալէմանիանընդէն նուֆուզընատան զուրթուլմըշ տբր։ 3.— Ինկիլթերրա միւթթէֆիգլէրինի հարպընդէն պաշընճա եիւքիւնի իւզէրլէրինէ թահմիլ իստուպ գուլլանընյօր։ 4.— Ինկիլթերրա՝ բարա իլէ վէ էն զարուրի էմթաալարընա ալըշվէրիշ իթմէքտէ տիր։

Իթալիա՝ եարտըմ ասքէրի իսթէյէն Ֆրանսայա վէ Ռուսիայա գարշը տա ֆէնա մէյ լ'լ տ՝ պուլընընյօր։ Ռուսիանընդէն ֆիթուհաթը՝ Իթալիա իչիւն էն պէօյիւք թէհլիքէ մանէասընտա տբր։ Գ.

Պէրլին, 15.— Իմբէրաթոր Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ ահվալը սրհիյէսի էյի օլմաղլա սալը կիւնի պէր միւթատ բաբօրթօլարընը գրաատթընը տիյնէմիշ տիր։ Գ.

— Դանիա լիմանլարը իտարէսի «Թօթնիա» վաբօրընտա պուլընան բօսթա բաքէթլէրինին Ինկիլթերրաճա զապթ օլընաբզընը պիլտիրիյօր։ Գ.

— «Բըթի Բարիվէն» տէյօր քի, ֆբրգա ժէնէրալը Պրօյթպալի ալտընդը եարալարտան վէֆաթ իթմիշ տիր։ Գ.

— «Լէգօ տը Բարի» տէյօր քի, Ֆբրանսզ թայեարէճիսի Տօգլօ՝ քէնտի 9ընճը հավա մուհարէպսինտէ սուգութ իթմիշ տիր։ Գ.

ԲՕԼՕՆԻԱՏԱ

Վարշավիա, 15.— Վարշավիա կազէթալարը չիմիկի գատար Տումատա մէպուս պուլընան պիր զաթընդն Բօլօնիա հիւքիւմէթի հազզընտա եաղարընը պիր մէքթուպընը նէշր իտիյօրլար։ Պունտա տէնիլիյօր քի. Բօլօնիա հիւքիւմէթինին իսթիզալիյէթի իլան օլունտըզտան սօնրա, ասքէրիմիզ թէլիֆ պօղազընդ՝ զայէթլէ թանքիմ իտիլդն վէ մուհիմ զուվվէթլէրլէ իշզալ օլընան Հէկիս թէբէսինտէքի Ռուս թապուրլարընդն միւթէմատի ատէշէթի ատթէյինէ բաղմն, կէչմիշլէր տիր։ 1327 մէթրօ հիւքսէքլիկինտէ օլուպ, արազիյէ հաքիմ պուլընան թէբէյի հարաբէթլի պիր հարպտան սօնրա զապթ իթտիք։ Այնը զէմանտա Ավսթրիա-Մահար ասքէրի տէ, մէկքիւր պողազդն չըմալինէ պուլընան սըգլըգ պիր մահալինի՝ Ռուսլարընդն գուվվէթլի թօքճըսընա բաղմէն զապթ իթմիշլէր տիր։ Լ.

ՌՈՒՄԱՆԻԱ ՀԱՐՊԸ

— Ալէմանլարընդն էլինտէ պուլունան 5ինճի Ռումէն բիյատէ ալայը էլքեանը հարպընդն էվրագը միյանընտա ժէն. Լամպրունընդն Ռումէն ասքէրինէ խիթապ իթտիկի թալիմաթլար վար տբր։ Պունտա տէյօր. «Ասքէրլէրէ անլաթընըզ քի, զարշըմըզտա 2 սէնէ 3 այտան պէրու զուվվէի ասքէրիյէսընտէն հիչ պիր չ'յ զայպ իթմէյէն պիր տիւշման պուլունըպ, օնընա հարպ իտիյօր վէ օ տիւշման պիզիմքիլէրտէն զիյատէ հիւքսէք տաղլարտա վէ թէհլիքէլի պաթագլըլարտա հարպ իթմիշ տիր։ Ասքէրիմիզ՝ պիւթիւն գուվվէի մատտի վէ մանէվրիյէսինի ինքըշաֆ իթտիրմէլի վէ պէօյլէ պիր չէճի տիւշման գարշըսընտա ֆէտաքէարլըգտա պուլընմալը»։ Լ.

— «Կազէթ տը Ֆրանգֆորթ» Մաքէնզէն օրտուսընդն Ֆէօսթէնճէտ խարապ օլմայան տէթօլաքատա 200,000 թոնօ զատար բէթրօլ, պէնզին վէ բէթրօլ ճինսլէրինի պուլարընը եազրյօր։ Պունլար միյանընտա Սթէանա Ռումանա չիրքէթինէ ատտ 60000 թոնօ վէ Ալէմանիայա իհրաճընը մէն Լչիւն պիր վագթ իթիլաֆճա սաթընն ալընմըշ օլան 40000 թոնօ պէնզին տէ պուլունընյօր։ Լ.

ԱԼԷՄԱՆԻԱՅԱ ԳԱՐՇԸ ԱՃԼԸԳ ՀԱՐՊԸ

— «Մանչէսթըր Կարտիյան» Ալէմանիատա էրզագ մէսէլէսի հագգընտա եազտընը պիր մէգալէտէ Ինկիլթերրանընդն Ալէմանիայա գարշը աչտընը ճէլզզ հարպը մուվաֆֆագիյէթ պուլմատընընդն իթիրաֆլա, «Ալէման միլլէթինին հէր հանկը պիր չէյտէն մահրում օլտուղընա պիր իշարէթ կէօրէմէյօրզզ։ Ալէմանլար ճէլզզտան էօլմէյէճէքլէր։ ապլոդա իլէ պու մազսէտ վասլ օլճաղընմրզ չոգ չիւպհէլի տիր» տէյօր» Լ.

ՀՕԼԱՆՏԱ ԹԱԽԹԸՆԸՆ ԽԱԼԷՅԻ

Լա Հէյ, 15.— Հոլանտա իքինճի մէճլիսի ազասընտան Մ. Թէրսթիլ զանունը Լասսինին եազընտա վուգուպուլաճագ թաատիլաթընտա Հոլանտա թախթընդն խալէֆի մէսէլէսինի միւզաքէրէ իթմէկ՝ թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Մալիում տիր քի, պու մէսէլէ չոգատան պէրու Հոլանտալըլարը մէյզուլ իթտիկի կիսի քիւչիւք բրէնսէս ժիւլիանընդն ատոզուզը ֆէրատընընտա տա չէտիա միւպահատարը մուճիպ օլմուշ տբր։ Ֆիրնագիզա տա գրաֆիցա Վիլհէլմինա իլէ բրէնսէս ժիւլիանա վէֆաթ իտէրէրէ, գրալ կիյեօմընն սիւլալէսի վէ Օրանժ իսանէտանը սէոնմիշ օլաճագ տբր։ Թատավուբ օլընան ֆիքր օ տբր քի, պէօյլէ պիր թագտիրտէ Հոլանտալըլար՝ Հոլանտա թախթընաքէնտիինթիհապարըյլապիր բրէնս ճէլպինտէ սէրպէսթ օլտունլար։ Լ.

«ՏԷՕՅՉԱՆՏ»ՐՆ ԵԻԻԲԻ

— «Նիւ-Եօրգատան «Թայմզ»ա պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ալէման տէնիզ ալթընը «Տէօյչլանտ»՝ 9 վակտն նիքէլ, 10 վակտն գատուչու, 3 վակտն գրոմ վէ 1 վակտն կալվանիգլի չէլիքի համիլէն հօրա չրգմաղա հաղը պուլընընյօր։ Լ.

ՀԱՅՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ —

§ Եիւք օթոմոպիլէրի իշիւն եիւզ օթուզ պանթիմ իպատընտա պէչ եիւզ մէթր։ թէնթէ պէպինէ վէ մաթպատա իշիւն եէտի պարկիր զուվվէթինէ պիր էլէքթրօ մոթօրա իհթիյաճ վար տբր։ Շէհրը հալին իշիւնճի բէնչէնպիհ կիւնի իհալէսի իճրա իտիլէճէկինտէն վերէպիլէճէքլէրին հէր կիւն Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ միւպայաթի գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 2—2

§ Մէքթէպը թըպիյէ թալէպէսի իշիւն իւչ եիւզ ատզատան զաբօթ գարավանա վէ զաբօթ գալըշըզընտա գուլլանընըմաղա մահսուս պէչ եիւզ պին մէթրօ չէրիա վէ իքի եիւզ պին պարկիր վէ մէրքէպ գօլանը էօքիւզ կէ մանտա նալը մուհթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպի էօհատէսինէ տիր։ Շէհրը հալին իշիւնճի բէնչէնսի կիւնի իհալէի գաթիյէսինին իհրասը մուգարրէր տիր. միւնագասայա իշթիրաք իտէճէքլէրին վէ նիհմունէէրի կէօրմէք իւզրէ հէր կիւն, վէ իթայա թալիպ օլանլարընդ տա եէվմը մէզքիւրտէ զէվալի սաաթ իքի պուչուգտա եիւզտէ օն թէէմինաթլարընը միւսթասհրպէն Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ միւպայաթի գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 2—2

ԾԻՆԷՄԱ ՕՐԻՆԱՆԹՕ
ԹՕԴԱԹԼԵԱՆ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

«ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՑԷ» ԳՈՒՐԸՕՆԸ
100տէ 50 սգօճթօ

Պու գուբօճը կազէթա իլէ կէբիրէճ սալը, բէճչ, վէ ճուման կիւճլէրի սիճէմատան իսթիֆատէ իտէճէէ տիր։

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐՈՒԹՅՈՆ
1869տ.ա միւէսսէս տիր.

Սէրմայէսի՝ 150,000,000 զուրօն
Իհթիյաթ ապչէսի՝ 49,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի
ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆԵՐԷՆԿ

ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ավստրիա—Մանատիսպանիտա.— Օսիկ, Ակրամ, Պիլից-Պիալա, Պոզէն, Պրիւէն, Բէչթա, Պիւսվէյս, Զէրնովից, Բոհոպիչէ, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմաօրֆ, Բարլըսպատ, Բլամէնֆիւրթ, Գրազով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ուէսթ Նօվօզի, Բէլիչա, Բարտիւպից, Բիլսէն, Բրակ, Բրօնից, Բրզէմիսլ, Սալցպուրկ, Սէն-Բոլթըն, Սթանիսլավ, Թարնօբոլ, Թօրնով, Թէպլից, Թէզէն, Վիլլաս, Նէօսթատ Զուիթա։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻԻՊԷՍԻ

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէօյ ճատէսինտէ։

Սթանպօլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտարատա աճէնթալար վար տբր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը իյֆա իտէր։ պիլմասսա՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷԲԹՈՒՊԼԱՐԸ բիացոյա չըգարը վէ օնլարը ատի վէ կա վէսիգա սուրէթիյլէ գասպուլ օլընան բիացալարտա թատիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթտա պուլընը։ Բօլիցալարը, զուբօնլարը, ամօրթի իտիլէն վէ կա քէչիտէ իլէ գազանան էսհամ վէ թանվիլաթը թէէտիյէ իտէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸՂԸ
100ՏԷ 3½ ՖԱՅԻԶԼԻ

Սթանպօլ վէ Գալաթատա ԳԱՅԱ ԻՃԱՐԸ։